

Pucón, Chile 2008



## PROGRAMA/PROGRAMM

MIÉRCOLES 3 DE DICIEMBRE/MITTWOCH, 3. DEZEMBER

### SALÓN LONQUIMAY

- 14:45-15:45 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
Complicaciones de cirugía endoscópica nasal (excepto, la del seno frontal) ¿Cómo evitarlas? ¿Cómo resolverlas?  
Komplikationen der endoskopischen Nasenchirurgie (ausgenommen Stirnhöhle) Massnahmen zur Vorbeugung und Behandlung  
Moderador: Prof. Dr. Manuel Bernal (Esp)  
Participan: Dr. Ricardo Aburto, Prof. Dr. Aldo Stamm (Bra), Prof. Dra. Ulrike Bockmuhl (Ale), Dr. Claudio Volpi
- 15:45-16:00 **Conferencia/Konferenz**  
Poliposis nasal. ¿Qué hay de nuevo?  
Neuigkeiten über Nasenpolypose  
Dr. Patricio Ulloa
- 16:00-16:15 **Controversia/Streitgespräch**  
Tratamiento de Antileucotrienos en rinosinusitis crónica. ¿Por qué usarlos y por qué no usarlos?  
Antileukotriene in der Behandlung chronischer Rhinosinusitis. Pros und Kontras der Anwendung  
Moderador: Dr. Pedro Badía  
Participantes: Dr. Claudio Callejas (Por qué usarlos) y Dr. Ricardo Segovia (Por qué no usarlos)
- 16:15-16:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 1**  
Granulocitopenia como factor de riesgo en enfermedades hematológicas para desarrollar rinosinusitis fúngica invasiva  
Granulozytopenie als Risikofaktor für die Erkrankung an invasiven Formen mykotischer Rhinosinusitis bei hämatologischen Krankheiten  
Dr. Andrés Finkelstein
- 16:20-16:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 2**  
Terapia médica versus terapia quirúrgica en la rinosinusitis crónica sin poliposis nasal; resultados preliminares  
Medikamentöse versus chirurgische Therapie bei chronischer Rhinosinusitis ohne Polyposis nasi-vorläufige Ergebnisse  
Dr. Theodoros Skevas
- 16:25-16:30 **Discusión/Diskussion**
- 16:30-17:00 **Café/Kaffeepause**
- 17:00-17:05 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 3**  
Segmentación tridimensional semiautomática y reconstrucción, en tomografía computada de cavidades paranasales  
Schnelle und akkurate Methode zur Segmentierung und dreidimensionalen Rekonstruktion von Nasenhöhle und paranasalen Höhlen  
Dr. Rodolfo Nazar





- 17:05-17:10 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 4**  
Mecanismo de acción de TNF  $\alpha$  sobre el epitelio ciliado respiratorio humano  
Aktionsmechanismus von tnfa auf das flimmerepithel des menschlichen atmungsorgans  
Dra. Claudia González
- 17:10-17:15 **Discusión/Diskussion**
- 17:15-17:30 **Conferencia/Konferenz**  
Inmunología clínica en patología nasosinusal  
Klinische Immunologie der Nasen- und Nasenhöhlenpathologie  
Prof. Dr. Adam Chaker (Ale)
- 17:30-18:30 **Curso/Kurs**  
Cirugía primaria de seno frontal  
Primärchirurgie der Stirnhöhle  
Moderador: Dra. Ximena Fonseca  
Participan: Prof. Dra. Ulrike Bockmühl (Ale), Prof. Dr. Carlos Cenjor (Esp), Dr. Aldo Stamm (Bra),  
Prof. Dr. Manuel Bernal (Esp)
- 18:30-18:32 **Póster/Poster N° 1**  
Aislamiento familiar del adulto mayor por hipoacusia  
Vor- und nachname(n) des referenten  
Hein Campana, Karin V.
- 18:32-18:34 **Póster/Poster N° 2**  
Comparación del rendimiento en pruebas de Procesamiento Auditivo Central (PAC) entre adolescentes con y sin alteraciones del discurso oral  
Vergleich der Leistungen von Jugendlichen mit und ohne Sprachbeeinträchtigungen in Tests der zentral-auditiven Verarbeitung  
Hormazábal Reed, Ximena
- 18:34-18:36 **Póster/Poster N° 3**  
Cambios histopatológicos irreversibles del infundíbulo en niños con rinosinusitis crónica  
Irreversible histologische Veränderungen der Infundibulumschleimhaut bei Kindern mit einer chronischen Rhinosinusitis  
Kleemann Detlef





## SALÓN ARAUCANÍA

- 14:45-15:45 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
Uso de láser en el tratamiento de cáncer de laringe  
Anwendung des Lasers in der Behandlung des Kehlkopfkrebses  
Moderador: Dr. José Miguel Contreras  
Participan: Prof. Dr. Friedrich Bootz (Ale), Prof. Dr. Wolfgang Steiner (Ale), Dr. Rodrigo Arregui,  
Prof. Dr. Manuel Tomás (Esp)
- 15:45-16:00 **Conferencia/Konferenz**  
Tratamiento de cáncer laríngeo vía endoscópica con microelectrodos  
Endoskopische Anwendung von Mikroelektroden zur Behandlung des Kehlkopfkrebses  
Prof. Dr. Jorge Basterra (Esp)
- 16:00-16:15 **Conferencia/Konferenz**  
Microcirugía transoral con láser para cáncer precoz y/o avanzado de laringe, hipofaringe, orofaríngeos y cavidad oral  
Transorale Laser-Mikrochirurgie zur Behandlung von Kehlkopf-, Hypopharynx-, Oropharynx- und Mundkrebs im Früh- und/oder Spätstadium  
Prof. Dr. Wolfgang Steiner (Ale)
- 16:15-16:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 5**  
Frecuencia de las metástasis cervicales bilaterales y contralaterales en los carcinomas de células escamosas orofaríngeas (CCE) - análisis retrospectivo de 356 casos después de disección bilateral del cuello.  
Frequenz von bilateralen und kontralateralen Halsmetastasen in oropharyngealen Karzinomen - eine retrospektive Analyse von 356 Fällen nach bilateraler Neck-Dissection.  
Dr. Bernhard Olzowy
- 16:20-16:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 6**  
Resultados oncológicos con láser CO2 en el cáncer de laringe  
Onkologische Ergebnisse der Behandlung von Kehlkopfkrebs mit Kohlendioxidlaser  
Dr. Tomás Labatut
- 16:25-16:30 **Discusión/Diskussion**
- 16:30-17:00 **Café/Kaffeepause**
- 17:00-17:05 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 7**  
Cáncer de laringe e hipofaringe experiencia en Hospital Barros Luco Trudeau (HBLT) 2001-2008  
Larynx- und Hypopharynxkarzinome. Erfahrungen im Hospital Barros Luco Trudeau (HBLT) 2001-2008  
Dr. Esteban Ortúzar
- 17:05-17:10 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 8**  
ROBIN. Prototipo robótico de planificación, operación y verificación de microcirugía de la base lateral de cráneo  
Titel: ROBIN - Prototyp eines Roboters zur Planung, Durchführung und Verifizierung mikrochirurgischer Eingriffe an der lateralen Schädelbasis  
Matsuba Y, Schwaderer E, Schäfer A, Moritz S, Salah Z., Rodríguez J
- 17:10-17:15 **Discusión/Diskussion**





- 17:15-17:30 **Conferencia/Konferenz**  
¿Cuándo no operar una perforación de membrana timpánica?  
Wann sollte eine Trommelfellperforation nicht operiert werden  
Prof. Dr. Henning Hildmann (Ale)
- 17:30-18:30 **Curso/Kurs**  
Problemas en timpanoplastias y radicales  
Probleme der radikalen Trommelfellplastik  
Moderador: Dra. Úrsula Zelada  
Participan: Prof. Dr. Henning Hildmann (Ale), Dra. Margarita Arancibia, Dr. Carlos Stott,  
Dr. Jorge Centeno (Per)
- 18:30-18:32 **Póster/Poster N° 4**  
Enfermedad de Ménière: Fluctuaciones de audición durante los ataques de vértigo no se correlacionan con las teorías fisiopatológicas clásicas  
Morbus Ménière: schwankungen des hörvermögens während der schwindelanfälle entsprechen nicht den klassischen pathophysiologischen theorien  
Cohen, Mauricio
- 18:32-18:34 **Póster/Poster N° 5**  
Estudio de la potencia sonora de los equipos personales de audio  
Untersuchung der Klangstärke von tragbaren Audiogeräten  
Correa Claudio
- 18:34-18:36 **Póster/Poster N° 6**  
Adherencia al uso de audifonos en adultos mayores del Servicio Salud Aconcagua. 2005 - 2007  
Akzeptanz der nutzung von hörgeräten bei älteren menschen im gesundheitsdienst von Aconcagua, 2005 - 2007  
Ediap Rojas Rodrigo





## SALÓN LLAIMA

- 14:45-15:45 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
Programas de detección de hipoacusia. Algoritmo de manejo. Consideraciones a tener  
Früherkennungsprogramme für Hypakusis. Behandlungsalgorithmus. Erwägungen  
Moderador: Dr. Álvaro Valenzuela  
Participan: Prof. Dra. Alicia Huarte (Esp), Dra. Amarilis Meléndez (Pan), Prof. Dr. Jaime Marco (Esp),  
Dra. Úrsula Zelada
- 15:45-16:00 **Conferencia/Konferenz**  
Cultivo de células madre de epitelio auditivo  
Stammzellkultur des auditiven Epithels  
Prof. Dr. Pablo Gil-Loyaga (Esp)
- 16:00-16:15 **Conferencia/Konferenz**  
Regeneración del epitelio auditivo con terapia génica  
Regeneration des Gehöreithels mittels Genterapie  
Dr. Juan Cristóbal Maass
- 16:15-16:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 9**  
Evaluación del Programa de Pesquisa Precoz de Hipocusia en prematuros de menos de 1500 gr y/o  
menos de 32 semanas de edad gestacional. Experiencia del Hospital Padre Hurtado.  
Evaluierung des frühforschungsprogramms der sensorineuralen schwerhörigkeit in frühgeborenen mit  
weniger als 1500 gr. Gewicht und/oder einer schwangerschaftsdauer von weniger als 32 wochen.  
Erfahrung aus dem krankenhaus Padre Hurtado  
Dr. Oscar Cañete
- 16:20-16:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 10**  
Modulación de las respuestas cocleares por estimulación eléctrica de fibras olivococleares en la  
chinchilla  
Modulation der cochleären reaktionen bei elektrischer stimulierung der olivocochleären fasern in der  
chinchilla.  
Dr. Paul Délano
- 16:25-16:30 **Discusión/Diskussion**
- 16:30-17:00 **Café/Kaffeepause**
- 17:00-17:05 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 11**  
Análisis epidemiológico de una población de niños sordos en Santiago  
Epidemiologische Analyse einer Gruppe hörgeschädigter Kinder in Santiago  
Dra. Margarita Arancibia
- 17:05-17:10 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 12**  
Terapia con células madre de base de lengua para hipoacusia inducida por trauma acústico  
Therapie mit stammzellen aus der zungenbasis bei schwerhörigkeit in folge von schalltrauma  
Dr. Mauricio Cohen
- 17:10-17:15 **Discusión/Diskussion**





- 17:15-17:30 **Conferencia/Konferenz**  
Breve historia de la otoneurología  
Kurze Geschichte der Otoneurologie  
Dra. Ingeborg Wess
- 17:30-18:30 **Curso/Kurs**  
Manejo actual del paciente con vértigo  
Aktuelle Behandlung des Vertigo-Patienten  
Moderador: Dr. Héctor Riveros  
Participan: Dra. Ingeborg Wess, Dr. Homero Sariego, Dr. Enrique Delucchi, Dr. Héctor Riveros
- 18:30-18:32 **Póster/Poster N° 7**  
Prevalencia de niveles bajos de anticuerpos antineumococo en pacientes con infecciones recurrentes  
Prävalenz niedriger Anzahl an Antipneumokokken Antikörpern in Patienten mit häufig wiederkehrenden Infektionen  
Aranis Carolina
- 18:32-18:34 **Póster/Poster N° 8**  
Análisis epidemiológico de 12 años de cirugía otorrinolaringológica en el Hospital San Juan de Dios  
Epidemiologische Analyse von 12 Jahren HNO-Chirurgie im Krankenhaus San Juan de Dios  
Hayo Breinbauer
- 18:34-18:36 **Póster/Poster N° 9**  
Valores referenciales de pruebas de Procesamiento Auditivo Central en adolescentes  
Referenzwerte von Proben zum Central Auditive Processing bei Jugendlichen  
Castro Soares Yolanda





JUEVES 4 DE DICIEMBRE/DONNERSTAG, 4. DEZEMBER

**SALÓN LONQUIMAY**

08:30-09:30 **Curso/Kurs**

Indicaciones de implantes cocleares

Indikationen der Cochlearimplantate

Moderador: Dr. Marcos Goycoolea

Participan: Prof. Dr. Roland Laszig (Ale), Prof. Dra. Karin Schorn (Ale), Prof. Dr. Manuel Manrique (Esp),

Dr. Leopoldo Cordero (Arg)

09:30-09:45 **Conferencia/Konferenz**

Resultados de los implantes cocleares

Ergebnisse der Cochlearimplantate

Prof. Dr. Roland Laszig (Ale)

09:45-10:00 **Conferencia/Konferenz**

Técnica de implante coclear y preservación de audición residual. Nuevas fronteras en las indicaciones

Technik des Cochlearimplantates und Erhaltung der residualen Hörfähigkeit Neue Grenzen der

Indikationen

Prof. Dr. Ángel Ramos (Esp)

10:00-10:15 **Conferencia/Konferenz**

Implante coclear en el adulto mayor

Cochlearimplantat in geriatrischen Patienten

Dr. Marcos Goycoolea

10:15-10:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 13**

Evaluación del programa de Implante Coclear en el Hospital Barros Luco Trudeau

Evaluierung des Cochlearimplantatprogramms im Krankenhaus Barros Luco Trudeau

Dra. Úrsula Zelada

10:20-10:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 14**

Neurofibromatosis Tipo 2/schwannomma vestibular, características moleculares y genéticas. Un caso clínico

Neurofibromatosis Typ 2/Vestibular Schwannomma, clinical und molecular genetic characteristics, a case report

Dr. Nicola Lüblinghoff

10:25-10:30 **Discusión/Diskussion**

10:30-11:00 **Café/Kaffeepause**

11:00-11:05 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 15**

Implicancia de la implementación con audifono en la calidad de vida de población presbiacúsica

Auswirkungen der Implementierung von Hörgeräten auf die Lebensqualität von Menschen mit Presbiakusis

Dr. Sergio Sanhueza





- 11:05-11:10 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 16**  
Electrodo recto o contour en implantes cocleares: Comparación de resultados a largo plazo  
Gerade elektrode oder contour bei cochlearimplantaten: Vergleich von langzeitergebnissen  
Dr. Mauricio Cohen
- 11:10-11:15 **Discusión/Diskussion**
- 11:15-11:30 **Conferencia/Konferenz**  
Mi técnica de Implante coclear  
Meine Methode für Cochlearimplantate  
Prof. Dr. Manuel Manrique (Esp)
- 11:30-11:45 **Conferencia/Konferenz**  
Técnica endomeatal para IC  
Endomeatale Technik für Cochlearimplantate  
Prof. Dr. Víctor Slavutsky (Esp)
- 11:45-12:45 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
Complicaciones de implantes cocleares  
Komplikationen der Cochlearimplantate  
Moderador: Dr. Sergio Sanhueza  
Participan: Prof. Dr. Jaime Marco (Esp), Prof. Dr. Jesús Algaba (Esp), Prof. Dr. Thomas Zahnert (Ale),  
Prof. Dr. Constantino Morera (Esp), Prof. Dr. Ángel Ramos (Esp)
- 14:45-15:45 **Curso/Kurs**  
Cirugía secundaria del seno frontal  
Sekundärchirurgie der Stirnhöhle  
Moderador: Dr. Thomas Schmidt  
Participan: Prof. Dr. Aldo Stamm (Bra), Prof. Dra. Ulrike Bockmühl (Ale),  
Prof. Dr. Jörg Heino Schipper (Ale)
- 15:45-16:00 **Conferencia/Konferenz**  
Neuronavegación en CEN en rinosinusitis ¿Es realmente necesaria?  
Neuronavigation in der endoskopischen Nasenchirurgie bei Rhinosinusitis: Ist sie wirklich notwendig?  
Prof. Dr. Carlos Sprekelsen (Esp)
- 16:00-16:15 **Conferencia/Konferenz**  
Disquinesia ciliar y fibrosis quística  
Ziliendyskinesie und cystische Fibrose  
Dra. Claudia González
- 16:15-16:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 25**  
Calidad de vida general y específica de la enfermedad en pacientes después de una parotidectomía en el caso de enfermedades benignas  
Krankheitsspezifische und allgemeine Lebensqualität nach Parotidektomie bei benignen Erkrankungen  
Dr. Ingo Baumann
- 16:20-16:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 26**  
Validación en castellano de encuesta de calidad de vida de la Universidad de Washington para pacientes con cáncer de cabeza y cuello  
Validierung einer spanischsprachigen Version des Patientenfragebogens der Universität Washington zur Lebensqualität bei Patienten mit Karzinomen im Kopf- und Halsbereich  
Dr. Gonzalo Nazar





## Pucón, Chile 2008



- 16:25-16:30 **Discusión/Diskussion**
- 16:30-17:00 **Café/Kaffeepause**
- 17:00-17:05 **Tema Libre/Freier Beitrag Nº 27**  
Cáncer laríngeo en Hospital Regional Antofagasta. Evaluación Periodo 2000-2007  
Evaluation der Larynxkarzinome im Hospital Regional Antofagasta im Zeitraum 2000-2007.  
Dr. Iván Morales Gutiérrez
- 17:05-17:10 **Tema Libre/Freier Beitrag Nº 28**  
Pseudotumor inflamatorio de carótida primitiva  
Inflammatorischer Pseudotumor der Arteria Carotis Communis  
Dr. Jaime Bermeo
- 17:10-17:15 **Discusión/Diskussion**
- 17:15-17:30 **Controversia/Streitgespräch**  
Manejo del tratamiento del tabique en los niños. ¿Quirúrgico o no quirúrgico?  
Chirurgische versus nicht-chirurgische Behandlung der Nasenscheidewand in Kindern  
Moderador: Dra. Virginia Salinas  
Participan: Dr. Carlos Salinas (Quirúrgico), Dra. Virginia Murillo (No quirúrgico)
- 17:30-18:30 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
¿Se justifica realmente la CEF en rinosinusitis crónica?  
Ist die funktionelle endoskopische Chirurgie bei chronischer Rhinosinusitis wirklich angesagt?  
Moderador: Dr. Pablo Rojas  
Participan: Dr. Víctor Manuel Paredes, Prof. Dr. Jörg Heino Schipper (Ale),  
Prof. Dr. Carlos Spretkelsen (Esp), Dra. Constanza Beltrán
- 18:30-18:32 **Póster/Poster Nº 10**  
Pseudotumor inflamatorio cervical  
Entzündlicher zervikaler pseudotumor  
Krakowiak Gómez Ricardo
- 18:32-18:34 **Póster/Poster Nº 11**  
Mucocele frontoetmoidal por herniación orbitaria  
Frontoethmoidale mukozele aufgrund von posttraumatischer orbitaler hernie  
Krakowiak Gómez Ricardo
- 18:34-18:36 **Póster/Poster Nº 12**  
Metástasis linfática de un tumor periférico malo de la envoltura del nervio - un tipo de tumor cervical raro  
Lymphknotenmetastase eines malignen peripheren Nervenscheidentumors - eine seltene Entität zervikaler Tumoren  
Christoph Löffler





## SALÓN ARAUCANÍA

- 08:30-09:30 **Curso/Kurs**  
Manejo del cáncer laríngeo avanzado ¿Conservación de órganos?  
Behandlung des fortgeschrittenen Kehlkopfkrebsses: Organerhaltung?  
Moderador: Dr. Jan Karlsruher  
Participan: Prof. Dr. Manuel Tomás (Esp), Dr. Carlos Tapia, Dr. Carlos Celedón,  
Prof. Dr. Wolfgang Steiner (Ale)
- 09:30-09:45 **Conferencia/Konferenz**  
Aspectos quirúrgicos y no quirúrgicos de manejo de papilomatosis recurrente  
Chirurgische und nicht-chirurgische Behandlungsaspekte der wiederkehrenden Papillomatose  
Prof. Dr. Paul Stefan Mauz (Ale)
- 09:45-10:00 **Conferencia/Konferenz**  
Factores moleculares de pronóstico en cáncer de cabeza y cuello  
Molekulare Faktoren der Prognose bösartiger Kopf- und Halstumore  
Dra. Mariela Torrente
- 10:00-10:15 **Conferencia/Konferenz**  
Tiroidectomía endoscópica y microscópica con monitorización neural intraoperatoria  
Endoskopische und mikroskopische Schilddrüsenresektion mit neuraler Überwachung während der Operation  
Prof. Dr. Paul Stefan Mauz (Ale)
- 10:15-10:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 17**  
Marcadores tumorales en el cáncer de tiroides  
Tumormarker bei Schilddrüsenkrebs  
Dra. Jimena Cevo
- 10:20-10:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 18**  
Calidad de vida referida a la salud en pacientes con rinosinusitis crónica  
Gesundheitsbezogene Lebensqualität bei Patienten mit chronischer Rhinosinusitis  
Dr. Ingo Baumann (Ale)
- 10:25-10:30 **Discusión/Diskussion**
- 10:30-11:00 **Café/Kaffeepause**
- 11:00-11:05 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 19**  
Informe sobre el caso de un paciente con lesión perforativa de cuello, mandíbula, rostro medio y órbita  
Fallbericht über eine Pfählungsverletzung mit Beteiligung des Halses, des Unterkiefers, des Mittelgesichtes  
und der Orbita  
Dr. Sebastian Geertz
- 11:05-11:10 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 20**  
Uso de sistemas mecatrónicos en la cirugía de cabeza y cuello  
Einsatz von mechatronischen Assistenzsystemen in der Kopf-Hals Chirurgie  
Dra. Julia Kristin
- 11:10-11:15 **Discusión/Diskussion**



## Pucón, Chile 2008



- 11:15-11:30 **Conferencia/Konferenz**  
Cirugía de reconstrucción en cáncer de cabeza y cuello  
Wiederherstellungschirurgie im Kopf- und Halskrebs  
Prof. Dr. Friedrich Bootz (Ale)
- 11:30-11:45 **Conferencia/Konferenz**  
Principios, límites y prerrequisitos en la cirugía oncológica  
Grundlagen, Grenzen und Voraussetzungen der onkologischen Chirurgie  
Prof. Dr. Wolfgang Steiner (Ale)
- 11:45-12:45 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
Manejo de tumores de nariz y cavidades paranasales  
Behandlung der Nasen- und Nasennebenhöhle Tumore  
Moderador: Dr. Carlos Tapia  
Participan: Prof. Dr. Carlos Suárez (Esp), Prof. Dra. Ulrike Bockmühl (Ale),  
Prof. Dr. Michael Jaehne (Ale), Dr. Victor Mercado
- 14:45-15:45 **Curso/Kurs**  
Apnea de sueño  
Schlafapnoe  
Moderador: Dr. Enrique Hanuch  
Participan: Prof. Dr. Norbert Stasche (Ale), Prof. Dr. Karl Hörmann (Ale), Dr. José Abiuso,  
Dr. Patricio Sepúlveda
- 15:45-16:00 **Conferencia/Konferenz**  
Manejo del riesgo perioperatorio de pacientes con trastornos respiratorios del sueño  
Handhabung des perichirurgischen Risikos in schlafbezogenen Atembeschwerden  
Prof. Dr. Norbert Stasche (Ale)
- 16:00-16:15 **Conferencia/Konferenz**  
Diferentes indicaciones para tratamiento de presión positiva de vía aérea en trastorno respiratorio del sueño  
Diverse Indikationen positiven Luftdrucks in den Atemwegen als Behandlungsmethode für schlafbezogene Atembeschwerden  
Prof. Dr. Norbert Stasche (Ale)
- 16:15-16:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 29**  
Conceptos actuales del tratamiento del cáncer de cabeza y cuello  
Behandlungskonzepte bei Kopf- Hals- Krebs heute  
Dr. Karl Hörmann
- 16:20-16:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 30**  
Uso y utilidad de los protectores auditivos en Chile  
Anwendung und Nutzen von Gehörschützern in Chile  
Dr. Alejandro Peña
- 16:25-16:30 **Discusión/Diskussion**
- 16:30-17:00 **Café/Kaffeepause**
- 17:00-17:05 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 31**  
Reconstrucción de la rama larga del yunque con tres prótesis diferentes  
Die Rekonstruktion des defekten langen Ambossschenkels mit drei unterschiedlichen Partialprothesen  
Dr. Marcus Neudert





- 17:05-17:10 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 32**  
Uso de tomografía rotacional para evaluar la posición del estribo después de una cirugía de estribo  
Der Gebrauch der rotierenden Tomografie für eine postoperative Kontrolle der Position der implantierten Stapes-Piston-Prothese in postoperativen Ohrchirurgie  
Dr. Karim Zaoui
- 17:10-17:15 **Discusión/Diskussion**
- 17:15-17:30 **Conferencia/Konferenz**  
Fisiología de la membrana timpánica  
Physiologie des Trommelfells  
Prof. Dr. Thomas Zahnert (Ale)
- 17:30-18:30 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
Reconstrucción e implantes de oído medio  
Wiederherstellung und Mittelohrimplantate  
Moderador: Dr. Jorge Caro  
Participan: Prof. Dr. Jesús Algaba (Esp), Prof. Dr. AG. Pusalkar (India), Prof. Dr. Henning Hildmann (Ale), Prof. Dr. Carlos Cenjor (Esp)
- 18:30-18:32 **Póster/Poster N° 13**  
Abordaje intraoral endoscópico-asistido del espacio parafaríngeo  
Intraorale endoskopische Behandlung des parapharyngealraumes  
Martínez M. Jorge A
- 18:32-18:34 **Póster/Poster N° 14**  
Extenso absceso órbito y subcutáneo temporofrontal secundario a una sinusitis aguda en niño  
Ausgedehnter Orbitaabszess als Komplikation einer akuten Sinusitis beim Kind  
Menge Melanie
- 18:34-18:36 **Póster/Poster N° 15**  
Tumor pardo mandibular como primera manifestación de hiperparatiroidismo primario. A propósito de un caso  
Brauner kieferntumor als erste manifestierung des primären hyperparathireoidismus. Ausgehend von einer fallstudie  
Mir Castillo Sara





## SALÓN LLAIMA

- 08:30-09:30 **Curso/Kurs**  
Cirugía del seno esfenoidal  
Keilbeinhöhlenchirurgie  
Moderador: Dr. Thomas Schmidt  
Participan: Prof. Dr. Cristóbal López-Cortijo (Esp), Dr. Carlos Stott, Prof. Dr. Aldo Stamm (Bra), Prof. Dr. Carlos Cenjor (Esp)
- 09:30-09:45 **Conferencia/Konferenz**  
Manejo médico de la rinosinusitis crónica  
Medizinische Behandlung der chronischen Rhinosinusitis  
Dr. David Jofré
- 09:45-10:00 **Conferencia/Konferenz**  
CEN en niños ¿Cuándo vale la pena operar?  
Endoskopische endonasale Chirurgie in Kindern: Wann ist sie angesagt?  
Dra. Teolinda Mendoza (Ven)
- 10:00-10:15 **Conferencia/Konferenz**  
CEN lo que he aprendido  
Meine Erkenntnisse betreffend endoskopischer, endonasaler Chirurgie  
Prof. Dr. Manuel Bernal (Esp)
- 10:15-10:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 21**  
Colonización nasal bacteriana en población sana de la ciudad de Santiago de Chile: ¿Existe portación nasal de Staphylococcus aureus meticilino resistente comunitario?  
Bakterielle Kolonisation der Nasenschleimhaut in einer gesunden Population der Stadt Santiago de Chile: Gibt es Träger von community-acquired Methicillin-resistenten Staphylococcus aureus-Stämmen  
Dra. Liesbeth Platzer
- 10:20-10:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 22**  
Patología tiroidea quirúrgica en el Instituto Nacional del Cáncer. Experiencia de 10 años  
Chirurgische Schilddrüsenerkrankungen. Erfahrungen aus 10 Jahren im Instituto Nacional del Cancer  
Dra. Sara Mir
- 10:25-10:30 **Discusión/Diskussion**
- 10:30-11:00 **Café/Kaffeepause**
- 11:00-11:05 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 23**  
Patología tumoral naso-rinofaríngea. Experiencia INCA (Instituto de Neurocirugía Asenjo)  
Tumorale Pathologie der Rhinopharynx. Erfahrungen des neurochirurgischen Instituts INCA (Instituto de Neurocirugía Asenjo)  
Dr. Homero Sariego
- 11:05-11:10 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 24**  
Hemangioma intraóseo etmoidal: Presentación de dos casos clínicos  
Intraossäre Hämangiome des Ethmoids: Präsentation zweier klinischer Fallberichte  
Dr. Sahba Sedaghat
- 11:10-11:15 **Discusión/Diskussion**





- 11:15-11:30 **Conferencia/Konferenz**  
Intolerancia a ASA y desensibilización  
ASS-Intoleranz und Desensibilisation  
Dr. Michel Royer
- 11:30-11:45 **Controversia/Streitgespräch**  
Tratamiento de la epistaxis posterior ¿Ligadura de esfenopalatina o taponamiento?  
Behandlung der posterioren Epistaxis: Unterbindung der Arteria sphenopalatina oder Tamponade?  
Moderador: Dr. Alejandro Peña M.  
Participan: Dr. Alfredo Naser (Ligadura de esfeno) y Dr. Michel Royer (Taponamiento)
- 11:45-12:45 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
¿Cuáles han sido los peores casos en CEN?  
Die schwierigsten endoskopischen Naseneingriffe  
Moderador: Dr. Daniel Cantero  
Participan: Dr. Alfredo Santamaría, Prof. Dr. Carlos Sprekelsen (Esp),  
Prof. Dr. Cristóbal López-Cortijo (Esp), Dr. Francisco Pérez
- 14:45-15:45 **Curso/Kurs**  
Cirugía del conducto auditivo externo  
Chirurgie des äusseren Gehörgangs  
Moderador: Dr. Vicente Carrillo  
Participan: Dr. Leopoldo Cordero (Arg),  
Dr. Jesús Rodríguez (Ale), Prof. Dr. Manuel Bernal (Esp), Prof. Dr. Ángel Ramos (Esp)
- 15:45-16:00 **Conferencia/Konferenz**  
Tímpanoplastia con cartilago  
Knorpelgewebe in der Trommelfellplastik  
Prof. Dr. Manuel Bernal (Esp)
- 16:00-16:15 **Conferencia/Konferenz**  
Acúfenos e hipoacusia severo-profunda  
Tinnitus und hochgradige Schwerhörigkeit  
Dra. Cecilia Moreno (Esp)
- 16:15-16:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 33**  
Indicaciones y beneficios de la prótesis de oído medio implantable "Vibrant Soundbridge"  
Indikationen und nutzen der implantierbaren mittelohrprothese "vibrant soundbridge"  
Dr. Mauricio Cohen
- 16:20-16:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 34**  
Correlación de tomografía computada y audiometría en pacientes con otosclerosis  
Korrelation von Computertomografie und Audiometrie in Patienten mit Otosklerose  
Dr. Carlos Stott
- 16:25-16:30 **Discusión/Diskussion**
- 16:30-17:00 **Café/Kaffeepause**
- 17:00-17:05 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 35**  
Trompa patulosa en pacientes sometidos a cirugía bariátrica  
Anormale durchgängigkeit der eustachischen röhre (trompa patulosa bzw. Tp) bei patienten, die einer bariatric surgery unterzogen wurden  
Dr. Cristián Aedo



## Pucón, Chile 2008



- 17:05-17:10 **Tema Libre/Freier Beitrag Nº 36**  
Resultados auditivos en cirugía radical de oído  
Ergebnisse hinsichtlich der Hörfähigkeit bei Radikaloperationen des Gehörs  
Dra. Patricia Esquivel
- 17:10-17:15 **Discusión/Diskussion**
- 17:15-17:30 **Conferencia/Konferenz**  
Tratamiento endoscópico y convencional de la estenosis glótica y subglótica  
Endoskopische und konventionelle Behandlung der Glottisstenose  
Prof. Dr. Primitivo Ortega (Esp)
- 17:30-18:30 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
Estenosis subglótica en niño. Diagnóstico y tratamiento  
Subglottisstenose in Kindern: Diagnose und Therapie  
Moderador: Dr. Ricardo Aburto  
Participan: Dra. Teolinda Mendoza (Ven), Dr. Rodrigo Iñiguez Sasso, Prof. Dr. Primitivo Ortega (Esp),  
Dr. Carlos Celedón
- 18:30-18:32 **Póster/Poster Nº 16**  
Melanoma maligno originario en mucosa de fosa nasal  
Malignes Melanom der Nasenschleimhaut  
Molina Mira Alegría
- 18:30-18:34 **Póster/Poster Nº 17**  
Carcinoma adenoide quístico de fosa nasal derecha y etmoides. Manejo diagnóstico  
Adenoid-zystisches Karzinom der rechten Nasenhöhle und des Ethmoids. Diagnostisches und  
therapeutisches Vorgehen  
Molina Mira Alegría
- 18:30-18:36 **Póster/Poster Nº 18**  
Carcinoma mioepitelial de glándula salival  
Myoepitheliales Karzinom der Speicheldrüsen  
Ortega Rivas Pablo





VIERNES 5 DE DICIEMBRE/FREITAG, 5. DEZEMBER

**SALÓN LONQUIMAY**

- 08:45-09:45 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
Base de cráneo anterior  
Vordere Schädelbasis  
Moderador: Dr. Francisco Krause  
Participan: Prof. Dra. Ulrike Bockmühl (Ale), Prof. Dr. Jörg Heino Schipper (Ale), Prof. Dr. Aldo Stamm (Bra),  
Dr. Alfredo Santamaría
- 09:45-10:00 **Conferencia/Konferenz**  
Cirugía de tumores endonasales  
Chirurgie endonasaler Tumore  
Prof. Dra. Ulrike Bockmühl (Ale)
- 10:00-10:15 **Conferencia/Konferenz**  
Nervio facial  
Nervus facialis  
Prof. Dr. Jörg Heino Schipper (Ale)
- 10:15-10:30 **Conferencia/Konferenz**  
Cáncer de glándula parótida  
Krebs der Ohrspeicheldrüse  
Dr. José Miguel Contreras
- 10:30-10:35 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 37**  
Cirugía endoscópica extendida en línea media, de la base anterior del cráneo: abordaje y reconstrucción,  
la experiencia de Düsseldorf  
Erweiterte endoskopische Mittellinien Schädelbasischirurgie - Vorgehensweise und Rekonstruktion -  
Erfahrungen aus Düsseldorf  
Dr. Rodolfo Nazar
- 10:35-10:40 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 38**  
Glosectomía total o subtotal con reconstrucción microquirúrgica. Resultados funcionales y oncológicos  
Totale und subtotale Glossektomie mit microchirurgischer Rekonstruktion. Funktionale und onkologische  
Ergebnisse  
Dr. Ricardo Krakowiak
- 10:40-10:45 **Discusión/Diskussion**
- 10:45-11:15 **Café/Kaffeepause**
- 11:15-11:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 39**  
Cáncer de tiroides. Evaluación del estudio pre y post operatorio en el Instituto Nacional del Cáncer  
Schilddrüsenkrebs. Evaluierung der prä- und postoperatorischen studie im nationalen krebsinstitut.  
Dra. Sara Mir
- 11:20-11:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 40**  
Reconstrucción faringoesofágica. Colgajo libre yeyuno  
Ösophago-pharyngeale rekonstruktion. Jejunum-lappen  
Dr. David Cohn





# Pucón, Chile 2008



- 11:25-11:30 **Discusión/Diskussion**
- 11:30-11:45 **Conferencia/Konferenz**  
Paragangliomas  
Paragangliome  
Prof. Dr. Carsten Bödeker (Ale)
- 11:45-12:00 **Conferencia/Konferenz**  
Estimulación magnética transcraneal para manejo del tinnitus  
Transkranielle Magnetstimulation zur Behandlung des Tinnitus  
Prof. Dr. Ulf Ziemann (Ale)
- 12:00-13:00 **Curso/Kurs**  
Cirugía de base de cráneo lateral  
Chirurgie der lateralen Schädelbasis  
Moderador: Dr. Homero Sariego  
Participan: Prof. Dr. Jörg Heino Schipper (Ale), Dr. Homero Sariego, Prof. Dr. Carlos Suárez (Esp),  
Dr. Thomas Schmidt
- 13:00-13:02 **Póster/Poster N° 19**  
Carcinoma epitelial-mioepitelial de glándula salival  
Epithelial-myoepitheliales Karzinom der Speicheldrüsen  
Ortega Rivas Pablo
- 13:02-13:04 **Póster/Poster N° 20**  
Reporte 2005-2007 Hospital Salvador Cirugía de Cabeza y Cuello. Pacientes HIV/SIDA en terapia antiretroviral de alto grado de actividad con buena adherencia y con adenopatías cervicales ¿aparición de una nueva epidemiología?  
Bericht aus der Kopf- und Halschirurgie des Hospital Salvador. HIV/AIDS Patienten unter hochaktiver antiretroviraler Therapie (HAART) mit zervikaler Adenopathie trotz guter Adhärenz. Auftreten einer neuen Epidemiologie  
Palma Camilo
- 13:04-13:06 **Póster/Poster N° 21**  
Estesioneuroblastoma: Revisión de la literatura a propósito de un caso  
Aestesioneuroblastom: revision der fachliteratur im zusammenhang mit einem fall  
Pizarro Garay Luis
- 13:06-13:08 **Póster/Poster N° 22**  
Comparación de la importancia de TRM/TC con PET F-18-FDG (Flúor<sup>18</sup>-Desoxiglucosa) en el diagnóstico de los tumores de cabeza y cuello  
Vergleich der Wertigkeit von MRT/CT mit der F18-FDG-PET in der Diagnostik von Kopf-Hals-Tumoren  
Frau E. Guder





## SALÓN ARAUCANÍA

- 08:45-09:45 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
¿Cuáles han sido sus peores complicaciones en cirugía plástica nasal?  
Die schwerwiegendsten Komplikationen in plastischer Nasenchirurgie  
Moderador: Dr. Oscar Elissalde  
Participan: Prof. Dr. Ingo Baumann (Ale), Prof. Dr. Frank Wallner (Ale), Dr. Renato Rebolledo,  
Dr. Daniel Cantero
- 09:45-10:00 **Conferencia/Konferenz**  
Técnicas en septoplastias  
Techniken der Septoplastik  
Prof. Dr. Frank Wallner (Ale)
- 10:00-10:15 **Conferencia/Konferenz**  
Manejo de la perforación septal  
Behandlung der Nasenscheidewand-Perforation  
Dr. Gabriel Faba
- 10:15-10:30 **Conferencia/Konferenz**  
Fístulas de LCR. Técnicas y resultados  
Liquor-Fisteln. Behandlungstechnik und Resultate  
Prof. Dr. Manuel Bernal (Esp)
- 10:30-10:35 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 41**  
Rinoplastia en la nariz mestiza  
Rhinoplastik der Mestizennase  
Dr. Jorge Martínez
- 10:35-10:40 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 42**  
Técnica de deslizamiento (Sliding technique) e injertos expansores para narices con sobreproyección severa  
Verkürzende Gleittechnik der lateralen Flügelknorpel bei überprojizierter Nase  
Dr. Dimitrios Drakotos
- 10:40-10:45 **Discusión/Diskussion**
- 10:45-11:15 **Café/Kaffeepause**
- 11:15-11:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 43**  
Cáncer epidermoide de amígdala. Caracterización clínico-epidemiológica y respuesta a tratamiento  
Epidermoidkrebs der Mandel Klinisch-epidemiologische Charakterisierung und Reaktion auf die Behandlung  
Aedo Bendeck Cristián
- 11:20-11:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 44**  
Morbilidad laríngea post cirugía de Norwood-Sano  
Kehlkopf-morbidität nach einer norwood-operation  
Dra. Carolina Aranís
- 11:25-11:30 **Discusión/Diskussion**



## Pucón, Chile 2008



- 11:30-11:45 **Conferencia/Konferenz**  
Prof. Dr. Wolfgang Steiner (Ale)
- 11:45-12:00 **Conferencia/Konferenz**  
Real influencia de la nariz en la apnea de sueño  
Die wirkliche Rolle der Nase in der Schlafapnoe  
Prof. Dr. Karl Hörmann (Ale)
- 12:00-12:15 **Conferencia/Konferenz**  
Regeneración del epitelio olfativo: un modelo de regeneración neural  
Regeneration des Geruchsepithels: ein neurales Regenerationsmodell  
Prof. Dr. Pablo Gil-Loyaga (Esp)
- 12:15-12:30 **Conferencia/Konferenz**  
Manejo clínico de los pacientes con alteraciones del olfato  
Klinische Führung von Patienten mit Geruchsstörungen  
Dra. Graciela Soler (Arg)
- 12:30-12:45 **Controversia/Streitgespräch**  
Tratamiento de la hipertrofia amigdalina severa en los niños: ¿Amigdalectomía parcial o total?  
Behandlung hochgradiger Mandelhypertrophie in Kindern: partielle oder totale Tonsillektomie?  
Moderador: Dra. Maite López  
Participan: Dr. Ricardo Alarcón (Amigdalectomía parcial), Dra. Patricia Esquivel (Amigdalectomía total)
- 12:45-13:00 **Controversia/Streitgespräch**  
Conducta post operatoria en Amigdalectomía: ¿Ambulatorio u Hospitalizado?  
Postchirurgische Behandlung bei Tonsillektomie: Ambulatorisch oder stationär?  
Moderador: Dr. Pablo Bravo  
Participan: Dr. Eduardo Carmine (Ambulatorio) y Dr. Jorge Zúñiga (Hospitalizado)
- 13:00-13:02 **Póster/Poster N° 23**  
Tumor carcinóide del oído medio, características clínicas, recurrencia y metástasis  
Karzinoid des Mittelohrs: Klinische Charakterisierung, Wiederauftreten und Metastastisierung  
Prera Erick
- 13:02-13:04 **Póster/Poster N° 24**  
Manifestación primaria de Sarcoidosis como una masa parotídea  
Primäre Manifestation der Sarkoidose als Raumforderung in der Parotis  
Schild Christian
- 13:04-13:06 **Póster/Poster N° 25**  
Curva de aprendizaje en la cirugía transoral  
Lernkurve in transoraler laser mikrochirurgie  
Panuschka Charlotte
- 13:06-13:08 **Póster/Poster N° 26**  
Segmentación semiautomática de mastoides para aplicación robótica  
Semiautomatische Segmentierung des Mastoids für Roboteranwendungen  
Reimann K





## SALÓN LLAIMA

- 08:45-09:45 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
Manejo de la retracción timpánica  
Behandlung der Trommelfell-Reaktion  
Moderador: Dr. Horst Muller  
Participan: Dr. Gonzalo Bonilla, Dr. Leopoldo Cordero (Arg), Prof. Dr. Christian Offergeld (Ale),  
Dr. Luis Dentone
- 09:45-10:00 **Conferencia/Konferenz**  
Control de calidad en cirugía de OM  
Qualitätskontrolle in der Mittelohrchirurgie  
Prof. Dr. Christian Offergeld (Ale)
- 10:00-10:15 **Conferencia/Konferenz**  
Otoesclerosis hoy  
Otosklerose heute  
Dr. Jorge Caro
- 10:15-10:30 **Controversia/Streitgespräch**  
Vía de abordaje para la cirugía del oído: ¿Endo o Retroauricular?  
Operationszugang des Ohres: endo- oder retroaurikulär?  
Moderador: Dr. Pedro Badía  
Participan: Dr. Ernesto Ried U. (Endo) y Dra. Pía Vallejos (Retro)
- 10:30-10:35 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 45**  
Uso de gentamicina en cultivos cocleares como modelo de daño en estudios de regeneración de células ciliadas  
Gebrauch von Gentamycin in kochleären Kulturen als Modell für Schäden in Studien zur Regeneration von Haarzellen  
Dr. Juan Cristóbal Maass
- 10:35-10:40 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 46**  
Evaluación cualitativa de la formación de postgrado en Otorrinolaringología en Chile  
Qualitative Evaluierung der Postgraduierenausbildung in HNO in Chile  
Dra. Mariela Torrente
- 10:40-10:45 **Discusión/Diskussion**
- 10:45-11:15 **Café/Kaffeepause**
- 11:15-11:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 47**  
Movimientos oculares anormales provocados por estímulos visuales en estudios videonistagmográficos  
Anormale Blickbewegungen, ausgelöst durch visuelle Reize in video-nystagmographischen Studien  
Dra. Marcela Gómez
- 11:20-11:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 48**  
Vértigo postural del canal semicircular lateral (VPPB L)  
Lagerungsschwindel des lateralen Bogengangs (L BPPV).  
TM José Anabalón



## Pucón, Chile 2008



- 11:25-11:30 **Discusión/Diskussion**
- 11:30-11:45 **Controversia/Streitgespräch**  
Formas de realizar la rinoplastía: ¿Abierta o cerrada?  
Operationszugang einer Rhinoplastik: Offen oder geschlossen?  
Moderador: Dr. Juan Carlos Rojas  
Participan: Dr. Marcelo Faraggi (Rino abierta), Dr. Luis Villarroel (Rino cerrada)
- 11:45-12:00 **Controversia/Streitgespräch**  
Tratamiento actual de la punta nasal: ¿Uso de injerto o clásica sin injerto?  
Aktuelle Behandlung der Nasenspitze: mit Transplantat, oder klassische Methode ohne Transplantat?  
Moderador: Dra. María de Luz Medrano  
Participan: Dr. Emilio Godoy (Con injerto), Dr. Luis Villarroel (Clásica sin injerto)
- 12:00-13:00 **Curso/Kurs**  
Cirugía plástica nasal. Estado actual y futuro  
Rhinoplastik. Gegenwart und Zukunft  
Moderador: Dr. Luis Villarroel  
Participan: Dr. Gabriel Faba, Dr. Oscar Elissalde, Dr. Santiago Herrera, Dr. Juan Moura
- 13:00-13:02 **Póster/Poster N° 27**  
Disfunción vestibular asimétrica en la depresión mayor  
Asymmetrische vestibuläre Dysfunktion in der Depression  
Soza R Ana María
- 13:02-13:04 **Póster/Poster N° 28**  
Cierre de GAP aéreo-óseo en otoesclerosis  
Verbesserung des Air-Bone-Gap (ABG) bei Otosklerose  
Tabilo Castillo, Patricio
- 13:04-13:06 **Póster/Poster N° 29**  
Anomalías congénitas del aparato branquial de la región laterocervical  
Kongenitale branchiogene Missbildungen der lateralen Halsregion  
Martínez Lazcano Patricia





**SALÓN LONQUIMAY**

- 08:45-09:00 **Conferencia/Konferenz**  
Síndrome disfonía ocupacional  
Berusfdysphonie-Syndrom  
Dr. Paulo Pontes (Bra)
- 09:00-09:15 **Conferencia/Konferenz**  
Cirugía funcional de las cuerdas vocales. Tumores benignos y malignos  
Surgery of the vocal folds with special regard to function including benign and malignant tumours  
Prof. Dra. Hiltrud Glanz (Ale)
- 09:15-10:15 **Mesa Redonda/Rundtisch**  
Manejo de la parálisis cordal  
Behandlung der Stimmbandparalyse  
Moderador: Dra. Beatriz Brunetto  
Participan: Dra. María Delfina Buchi, Prof. Dr. Paulo Pontes (Bra), Prof. Dra. Hiltrud Glanz (Ale),  
Dr. Christian Olavarría
- 10:15-10:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 49**  
Inyección de grasa versus ácido hialurónico para el manejo de la parálisis cordal unilateral  
Injektion von fett versus hyaluronsfure bei der behandlung von einseitiger stimmbandlfhmung  
Dra. Constanza Beltrán
- 10:20-10:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 50**  
Diagnóstico diferencial de nódulos vocales en niños  
Differentialdiagnose von Stimmbandkn`tchen (Nodulus vocalis) bei Kindern  
Dr. Gustavo Bravo
- 10:25-10:30 **Discusión/Diskussion**
- 10:30-10:35 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 51**  
Terapia vocal en pólipos cordales  
Vokaltherapie bei stimmbandpolypen  
Flgo. Pedro Poza
- 10:35-10:40 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 52**  
Rehabilitación vocal luego de una laringectomía, nuestra experiencia con la prótesis fonatoria Provox  
Postoperative Probleme nach Einsatz einer Provox-Stimmprothese  
Dr. Ulrich Vorwerk
- 10:40-10:45 **Discusión/Diskussion**
- 10:45-11:15 **Café/Kaffeepause**
- 11:15-12:15 **Curso/Kurs**  
Manejo quirúrgico de patología benigna laríngea  
Chirurgische Behandlung der gutartigen Larynxpathologie  
Moderador: Dr. Francisco Otárola  
Participan: Dr. Paulo Pontes (Bra), Dr. Andrés Lanás, Dra. Loreto Bustos, Dr. Francisco Tocornal



## Pucón, Chile 2008



### SALÓN ARAUCANÍA

- 08:45-09:00 **Conferencia/Konferenz**  
Homo Sapiens y el Lenguaje: ¿Qué pueden enseñarnos los sordos acerca de nuestra evolución?  
Homo sapiens und die Sprache: Was können wir von tauben Mitmenschen über unsere Evolution lernen?  
Dr. Alex León
- 09:00-09:15 **Conferencia/Konferenz**  
Dacriocistorrinostomía  
Dakryozystorhinostomie  
Dr. Andrés Rosenblut
- 09:15-09:30 **Controversia/Streitgespräch**  
Conducta en la amígdala en absceso periamigdalino; ¿amigdalectomía o tratamiento conservador?  
Einstellung zur Gaumenmandel bei peritonsillarem Abszess: Tonsillektomie oder konservative Therapie?  
Moderador: Dra. Isabel Carranza.  
Participan: Dr. Francisco De la Paz (Amigdalectomía) y Dr. Marcelo Contreras (Tratamiento conservador)
- 09:30-09:45 **Conferencia/Konferenz**  
Manejo contemporáneo de los tumores de parótida  
Aktuelle Behandlung der Ohrspeicheldrüsentumore  
Prof. Dr. Michael Jaehne (Ale)
- 09:45-10:00 **Conferencia/Konferenz**  
Rehabilitación de parálisis facial  
Rehabilitation der Fazialislähmung  
Prof. Dr. Manuel Tomás (Esp)
- 10:00-10:15 **Controversia/Streitgespräch**  
Conducta terapéutica en T1 de cuerda vocal: Radioterapia o Cirugía  
Behandlung eines T1-Stimmklappentumors: Strahlentherapie oder Chirurgie?  
Moderador: Dr. Jaime Bermeo  
Participan: Dr. Francisco Krause (Rd), Dr. Luis Zanolli de S. (cirugía)
- 10:15-10:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 53**  
Tinnitus: Inhibición residual comparada con parámetros subjetivos de evaluación del mismo e hiperacusia  
Tinnitus: Vergleichende Residualinhibition mit subjektiven Parametern zur Bewertung von Tinnitus bzw. Hyperakusis  
Dra. Ana Carolina Binetti
- 10:20-10:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 54**  
Mejoría del umbral óseo en estapedotomía  
Verbesserung der Knochenleitungsschwelle nach Stapedektomie  
Dr. Patricio Tabilo
- 10:25-10:30 **Discusión/Diskussion**
- 10:30-10:35 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 55**  
Timpanoplastía tipo III con TORP de titanio: resultados a largo plazo  
Tympanoplastik Typ III mit Titan-TORP-Prothese: langfristige Ergebnisse  
Dr. Rodrigo Iñiguez Cuadra





- 10:35-10:40 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 56**  
Reconstrucción del oído medio con prótesis completas de diseño alternativo  
Mittelohrrekonstruktion mit alternativ designten Totalprothesen  
Dr. Thomas Beletes
- 10:40-10:45 **Discusión/Diskussion**
- 10:45-11:15 **Café/Kaffeepause**
- 11:15-11:30 **Controversia/Streitgespräch**  
El tratamiento quirúrgico de la OME: ¿con adenoidectomía o sin adenoidectomía?  
Chirurgische Behandlung der serösen Mittelohrentzündung: Mit oder ohne Adenotomie?  
Moderador: Dr. Luis Zanolli R.  
Participan: Dra. Claudia Silva (con Adenoidectomía) y Dr. Pedro Matamala (Sin adenoidectomía)
- 11:30-11:45 **Conferencia/Konferenz**  
Fibromatosis agresiva  
Agressive Fibromatose  
Prof. Dra. Hiltrud Glanz (Ale)
- 11:45-12:00 **Conferencia/Konferenz**  
Diagnóstico y tratamiento de atresia de coanas  
Diagnose und Therapie der Choanalatresie  
Prof. Dr. Javier Cervera (Esp)
- 12:00-12:15 **Conferencia/Konferenz**  
Críticas de las nuevas técnicas de amidalectomía  
Kritik der neuen Techniken der Tonsillektomie  
Prof. Dr. Javier Cervera (Esp)
- 12:15-12:45 **Ceremonia de clausura/Abschlusszeremonie**







## SALÓN LLAIMA

- 08:45-09:00 **Conferencia/Konferenz**  
Vacunación heptavalente en S pneumoniae  
7-valente Konjugat-Impfung gegen S. pneumoniae  
Prof. Dra. Isabel De Miguel (Esp)
- 09:00-09:15 **Conferencia/Konferenz**  
Factores séricos de la inflamación y su importancia  
Serumfaktoren der Entzündung und ihre Relevanz  
Prof. Dra. María Luisa Casas (Esp)
- 09:15-09:30 **Conferencia/Konferenz**  
Corticoides intratimpánicos  
Intratympanische Steroidgabe  
Dr. Héctor Riveros
- 09:30-09:45 **Controversia/Streitgespräch**  
Estudio de las alteraciones de la deglución: ¿con fibroscopía o con videofluoroscopia?  
Studie von Schluckstörungen: Fibroskopie oder Videofluoroskopie?  
Moderador: Dr. Carlos Celedón  
Participan: Dra. Constanza Beltrán (Fibroscopía) y Dr. Gonzalo Nazar (Videofluoroscopia)
- 09:45-10:00 **Controversia/Streitgespräch**  
Tratamiento de la hipertrofia cornetes: ¿tratamiento médico o tratamiento quirúrgico?  
Nasenschleimhauthypertrophie: Medizinische oder chirurgische Behandlung?  
Moderador: Dr. Roberto Fernández  
Participan: Dr. Nelson Vergara (Médico), Dr. Gonzalo Nazar (Quirúrgico)
- 10:00-10:15 **Controversia/Streitgespräch**  
Manejo inmediato de la sordera súbita: ¿Corticoides sistémicos o corticoides intratimpánico?  
Sofortmassnahmen bei plötzlicher Taubheit: Systemische oder intratympanische Steroide?  
Moderador: Dr. Alejandro Paredes  
Participan: Dr. Sergio Lillo (Sistémicos) y Dr. José San Martín (Intratimpánico)
- 10:15-10:20 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 57**  
Alcances sobre la otitis media y la medicina basada en evidencias ¿Cuál medicina y cuáles evidencias?  
Aktueller Wissensstand zur Otitis media nach Kriterien der evidenzbasierten Medizin. Welche Therapie und welche Evidenz?  
Dr. Marcos Goycoolea
- 10:20-10:25 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 58**  
¿Existe una diferencia en la activación o en la inhibición de los centros auditivos corticales dependiendo de cuál oído es estimulado?  
Gibt es Unterschiede in Aktivierung und Inhibition der auditiven kortikalen Zentren abhängig davon, welches Ohr stimuliert wird?  
Dr. Marcos Goycoolea
- 10:25-10:30 **Discusión/Diskussion**





- 10:30-10:35 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 59**  
Evaluación de actitudes éticas y aspectos no-cognitivos durante la formación en Otorrinolaringología  
Auswertung von ethischen Verhaltensweisen und nicht-kognitiven Aspekten während der Ausbildung in der Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde  
Dr. Hayo Breinbauer
- 10:35-10:40 **Tema Libre/Freier Beitrag N° 60**  
Consideraciones sobre las urgencias ORL ¿sobreuso o mal uso?  
Betrachtungen über die hno-notfalldienste - übermäßige nutzung oder schlechte nutzung?  
Dra. Samanta Ruz
- 10:40-10:45 **Discusión/Diskussion**
- 10:45-11:15 **Café/Kaffeepause**
- 11:15-12:15 **Curso/Kurs**  
Novedades en alergia  
Neues über Allergien  
Moderador: Dra. Carla Napolitano  
Participan: Dra. Amarilis Meléndez (Pan), Dra. Patricia Esquivel, Dr. David Jofré,  
Dra. Carla Napolitano



Pucón, Chile 2008



## CONFERENCIAS/KONFERENZ

### Miércoles 3 de diciembre/Mittwoch, 3. Dezember

**15:45-16:00 SALÓN LONQUIMAY**  
Poliposis nasal. ¿Qué hay de nuevo?  
Neuigkeiten über Nasenpolypose  
Dr. Patricio Ulloa

**15:45-16:00 SALÓN ARAUCANÍA**  
Tratamiento de cáncer laríngeo vía  
endoscópica con microelectrodos  
Endoskopische Anwendung von  
Mikroelektroden zur Behandlung des  
Kehlkopfkrebses  
Prof. Dr. Jorge Basterra (Esp)

**15:45-16:00 SALÓN LLAIMA**  
Cultivo de células madre de epitelio audi-  
tivo  
Stammzellkultur des auditiven Epithels  
Prof. Dr. Pablo Gil-Loyzaga (Esp)

**16:00-16:15 SALÓN ARAUCANÍA**  
Microcirugía transoral con láser para cán-  
cer precoz y/o avanzado de laringe, hipofa-  
ringe, orofaríngeos y cavidad oral  
Transorale Laser-Mikrochirurgie zur  
Behandlung von Kehlkopf-, Hypopharynx-,  
Oropharynx- und Mundkrebs im Früh- und/  
oder Spätstadium  
Prof. Dr. Wolfgang Steiner (Ale)

**15:45-16:00 SALÓN LLAIMA**  
Regeneración del epitelio auditivo con te-  
rapia génica  
Regeneration des Gehöreithels mittels  
Gentherapie  
Dr. Juan Cristóbal Maass

**17:15-17:30 SALÓN LONQUIMAY**  
Inmunología clínica en patología  
nasosinusal  
Klinische Immunologie der Nasen- und  
Nasenhöhlenpathologie  
Prof. Dr. Adam Chaker (Ale)

**17:15-17:30 SALÓN ARAUCANÍA**  
¿Cuándo no operar una perforación de  
membrana timpánica?  
Wann sollte eine Trommelfellperforation  
nicht operiert werden  
Prof. Dr. Henning Hildmann (Ale)

**17:15-17:30 SALÓN LLAIMA**  
Breve historia de la otoneurología  
Kurze Geschichte der Otoneurologie  
Dra. Ingeborg Wess

### Jueves 4 de diciembre/Donnerstag, 4. Dezember

**09:30-09:45 SALÓN LONQUIMAY**  
Resultados de los implantes cocleares  
Ergebnisse der Cochlearimplantate  
Prof. Dr. Roland Laszig (Ale)

**09:30-09:45 SALÓN ARAUCANÍA**  
Aspectos quirúrgicos y no quirúrgicos de  
manejo de papilomatosis recurrente  
Chirurgische und nicht-chirurgische  
Behandlungsaspekte der wiederkehrenden  
Papillomatose  
Prof. Dr. Paul Stefan Mauz (Ale)

**09:30-09:45 SALÓN LLAIMA**  
Manejo médico de la rinosinusitis  
crónica  
Medizinische Behandlung der chronischen  
Rhinosinusitis  
Dr. David Jofré

**09:45-10:00 SALÓN LONQUIMAY**  
Técnica de implante coclear y preserva-  
ción de audición residual. Nuevas fronte-  
ras en las indicaciones  
Technik des Cochlearimplantates und  
Erhaltung der residualen Hörfähigkeit  
Neue Grenzen der Indikationen  
Prof. Dr. Ángel Ramos (Esp)





- |   |  |
|---|--|
| <p><b>09:45-10:00 SALÓN ARAUCANÍA</b><br/>Factores moleculares de pronóstico en cáncer de cabeza y cuello<br/>Molekulare Faktoren der Prognose bösartiger Kopf- und Halstumore<br/>Dra. Mariela Torrente</p>  | <p><b>11:30-11:45 SALÓN LONQUIMAY</b><br/>Técnica endomeatal para IC<br/>Endomeatale Technik für Cochlearimplantate<br/>Prof. Dr. Victor Slavutsky (Esp)</p>   |
| <p><b>09:45-10:00 SALÓN LLAIMA</b><br/>CEN en niños ¿Cuándo vale la pena operar?<br/>Endoskopische endonasale Chirurgie in Kindern: Wann ist sie angesagt?<br/>Dra. Teolinda Mendoza (Ven)</p>  | <p><b>11:30-11:45 SALÓN ARAUCANÍA</b><br/>Principios, límites y prerrequisitos en la cirugía oncológica<br/>Grundlagen, Grenzen und Voraussetzungen der onkologischen Chirurgie<br/>Prof. Dr. Wolfgang Steiner (Ale)</p>   |
| <p><b>10:00-10:15 SALÓN LONQUIMAY</b><br/>Implante coclear en el adulto mayor<br/>Cochlearimplantat in geriatrischen Patienten<br/>Dr. Marcos Goycoolea</p>   | <p><b>15:45-16:00 SALÓN LONQUIMAY</b><br/>Neuronavegación en CEN en rinosinusitis<br/>¿Es realmente necesaria?<br/>Neuronavigation in der endoskopischen Nasenchirurgie bei Rhinosinusitis: Ist sie wirklich notwendig?<br/>Prof. Dr. Carlos Sprekelsen (Esp)</p>  |
| <p><b>10:00-10:15 SALÓN ARAUCANÍA</b><br/>Tiroidectomía endoscópica y microscópica con monitorización neural intraoperatoria<br/>Endoskopische und mikroskopische Schilddrüsenresektion mit neuraler Überwachung während der Operation<br/>Prof. Dr. Paul Stefan Mauz (Ale)</p> | <p><b>15:45-16:00 SALÓN ARAUCANÍA</b><br/>Manejo del riesgo perioperatorio de pacientes con trastornos respiratorios del sueño<br/>Handhabung des perichirurgischen Risikos in schlafbezogenen Atembeschwerden<br/>Prof. Dr. Norbert Stasche (Ale)</p>   |
| <p><b>10:00-10:15 SALÓN LLAIMA</b><br/>CEN lo que he aprendido<br/>Meine Erkenntnisse betreffend endoskopischer, endonasaler Chirurgie<br/>Prof. Dr. Manuel Bernal (Esp)</p>  | <p><b>15:45-16:00 SALÓN LLAIMA</b><br/>Tímpanoplastía con cartilago<br/>Knorpelgewebe in der Trommelfellplastik<br/>Prof. Dr. Manuel Bernal (Esp)</p>  |
| <p><b>11:15-11:30 SALÓN LONQUIMAY</b><br/>Mi técnica de Implante coclear<br/>Meine Methode für Cochlearimplantate<br/>Prof. Dr. Manuel Manrique (Esp)</p>   | <p><b>16:00-16:15 SALÓN LONQUIMAY</b><br/>Disquinesia ciliar y Fibrosis quística<br/>Ziliendyskinesie und cystische Fibrose<br/>Dra. Claudia González</p>  |
| <p><b>11:15-11:30 SALÓN ARAUCANÍA</b><br/>Cirugía de reconstrucción en cáncer de cabeza y cuello<br/>Wiederherstellungschirurgie im Kopf- und Halskrebs<br/>Prof. Dr. Friedrich Bootz (Ale)</p>   | <p><b>16:00-16:15 SALÓN ARAUCANÍA</b><br/>Diferentes indicaciones para tratamiento de presión positiva de vía aérea en trastorno respiratorio del sueño<br/>Diverse Indikationen positiven Luftdrucks in den Atemwegen als Behandlungsmethode für schlafbezogene Atembeschwerden<br/>Prof. Dr. Norbert Stasche (Ale)</p> |
| <p><b>11:15-11:30 SALÓN LLAIMA</b><br/>Intolerancia a ASA y desensibilización<br/>ASS-Intoleranz und Desensibilisation<br/>Dr. Michel Royer</p>   |  |



# Pucón, Chile 2008



- 16:00-16:15 SALÓN LLAIMA**  
Acúfenos e hipoacusia severo-profunda  
Tinnitus und hochgradige Schwerhörigkeit  
Dra. Cecilia Moreno (Esp)
- 17:15-17:30 SALÓN ARAUCANÍA**  
Fisiología de la membrana timpánica  
Physiologie des Trommelfells  
Prof. Dr. Thomas Zahnert (Ale)
- 17:15-17:30 SALÓN LLAIMA**  
Tratamiento endoscópico y convencional  
de la estenosis glótica y subglótica  
Endoskopische und konventionelle  
Behandlung der Glottisstenose  
Prof. Dr. Primitivo Ortega (Esp)
- 10:15-10:30 SALÓN LONQUIMAY**  
Cáncer de glándula parótida  
Krebs der Ohrspeicheldrüse  
Dr. José Miguel Contreras
- 10:15-10:30 SALÓN ARAUCANÍA**  
Fístulas de LCR. Técnicas y resultados  
Liquor-Fisteln. Behandlungstechnik und  
Resultate  
Prof. Dr. Manuel Bernal (Esp)
- 11:30-11:45 SALÓN LONQUIMAY**  
Paragangliomas  
Paragangliome  
Prof. Dr. Carsten Bödeker (Ale)
- 11:30 - 11:45 SALÓN ARAUCANÍA**  
Prof. Dr. Wolfgang Steiner (Ale)
- 11:45-12:00 SALÓN LONQUIMAY**  
Estimulación magnética transcraneal para  
manejo del tinitus  
Transkranielle Magnetstimulation zur  
Behandlung des Tinnitus  
Prof. Dr. Ulf Ziemann (Ale)
- 09:45-10:00 SALÓN LONQUIMAY**  
Cirugía de tumores endonasales  
Chirurgie endonasaler Tumore  
Prof. Dra. Ulrike Bockmühl (Ale)
- 09:45-10:00 SALÓN ARAUCANÍA**  
Técnicas en septoplastias  
Techniken der Septoplastik  
Prof. Dr. Frank Wallner (Ale)
- 09:45-10:00 SALÓN LLAIMA**  
Control de calidad en cirugía de OM  
Qualitätskontrolle in der Mittelohrchirurgie  
Prof. Dr. Christian Offergeld (Ale)
- 10:00-10:15 SALÓN LONQUIMAY**  
Nervio facial  
Nervus facialis  
Prof. Dr. Jörg Heino Schipper (Ale)
- 10:00-10:15 SALÓN ARAUCANÍA**  
Manejo de la perforación septal  
Behandlung der Nasenscheidewand-  
Perforation  
Dr. Gabriel Faba
- 10:00-10:15 SALÓN LLAIMA**  
Otosclerosis hoy  
Otosklerose heute  
Dr. Jorge Caro
- 11:45-12:00 SALÓN ARAUCANÍA**  
Real influencia de la nariz en la apnea de  
sueño  
Die wirkliche Rolle der Nase in der  
Schlafapnoe  
Prof. Dr. Karl Hörmann (Ale)
- 12:00-12:15 SALÓN ARAUCANÍA**  
Regeneración del epitelio olfativo: un  
modelo de regeneración neural  
Regeneration des Geruchsepithels: ein  
neurales Regenerationsmodell  
Prof. Dr. Pablo Gil-Loyzaga (Esp)
- 12:15-12:30 SALÓN ARAUCANÍA**  
Manejo clínico de los pacientes con alte-  
raciones del olfato  
Klinische Führung von Patienten mit  
Geruchsstörungen  
Dra. Graciela Soler (Arg)





## Sábado 6 de diciembre/Samstag, 6. Dezember

**08:45-09:00 SALÓN LONQUIMAY**  
 Síndrome disfonía ocupacional  
 Berufsdysphonie-Syndrom  
 Dr. Paulo Pontes (Bra)

**08:45-09:00 SALÓN ARAUCANÍA**  
 Homo Sapiens y el Lenguaje: ¿Qué pueden enseñarnos los sordos acerca de nuestra evolución?  
 Homo sapiens und die Sprache: Was können wir von tauben Mitmenschen über unsere Evolution lernen?  
 Dr. Alex León

**08:45-09:00 SALÓN LLAIMA**  
 Vacunación heptavalente en S pneumoniae  
 7-valente Konjugat-Impfung gegen S. pneumoniae  
 Prof. Dra. Isabel De Miguel (Esp)

**09:00-09:15 SALÓN LONQUIMAY**  
 Cirugía funcional de las cuerdas vocales. Tumores benignos y malignos  
 Surgery of the vocal folds with special regard to function including benign and malignant tumours  
 Prof. Dra. Hiltrud Glanz (Ale)

**09:00-09:15 SALÓN ARAUCANÍA**  
 Dacriocistorrinostomía  
 Dakryozystorhinostomie  
 Dr. Andrés Rosenblut

**09:00-09:15 SALÓN LLAIMA**  
 Factores séricos de la inflamación y su importancia  
 Serumfaktoren der Entzündung und ihre Relevanz  
 Prof. Dra. María Luisa Casas (Esp)

**09:15-09:30 SALÓN LLAIMA**  
 Corticoides intratimpánicos  
 Intratympanische Steroidgabe  
 Dr. Héctor Riveros

**09:30-09:45 SALÓN ARAUCANÍA**  
 Manejo contemporáneo de los tumores de parótida  
 Aktuelle Behandlung der Ohrspeicheldrüsentumore  
 Prof. Dr. Michael Jaehne (Ale)

**09:45-10:00 SALÓN ARAUCANIA**  
 Rehabilitación de parálisis facial  
 Rehabilitation der Fazialislähmung  
 Prof. Dr. Manuel Tomás (Esp)

**11:30-11:45 SALÓN ARAUCANÍA**  
 Fibromatosis agresiva  
 Agressiva Fibromatose  
 Prof. Dra. Hiltrud Glanz (Ale)

**11:45-12:00 SALÓN ARAUCANÍA**  
 Diagnóstico y tratamiento de atresia de coanas  
 Diagnose und Therapie der Choanalatresie  
 Prof. Dr. Javier Cervera (Esp)

**12:00-12:15 SALÓN ARAUCANÍA**  
 Críticas de las nuevas técnicas de amidalectomía  
 Kritik der neuen Techniken der Tonsillektomie  
 Prof. Dr. Javier Cervera (Esp)





## MESAS REDONDAS/RUNDTISCH

**Miércoles 3 de diciembre/Mittwoch, 3. Dezember**

**14:45-15:45 SALÓN LONQUIMAY**

Complicaciones de cirugía endoscópica nasal (excepto, la del seno frontal) ¿Cómo evitarlas? ¿Cómo resolverlas?

Komplikationen der endoskopischen Nasenchirurgie (ausgenommen Stirnhöhle) Massnahmen zur Vorbeugung und Behandlung

Moderador: Prof. Dr. Manuel Bernal (Esp)

Participan: Dr. Ricardo Aburto, Prof. Dr. Aldo Stamm (Bra), Prof. Dra. Ulrike Bockmuhl (Ale), Dr. Claudio Volpi

**14:45-15:45 SALÓN ARAUCANÍA**

Uso de láser en el tratamiento de cáncer de laringe

Anwendung des Lasers in der Behandlung des Kehlkopfkrebses

Moderador: Dr. José Miguel Contreras

Participan: Prof. Dr. Friedrich Bootz (Ale), Prof. Dr. Wolfgang Steiner (Ale), Dr. Rodrigo Arregui, Prof. Dr. Manuel Tomás (Esp)

**14:45-15:45 SALÓN LLAIMA**

Programas de detección de hipoacusia. Algoritmo de manejo. Consideraciones a tener

Früherkennungsprogramme für Hypakusis. Behandlungsalgorithmus. Erwägungen

Moderador: Dr. Álvaro Valenzuela

Participan: Prof. Dra. Alicia Huarte (Esp), Dra. Amarilis Meléndez (Pan), Prof. Dr. Jaime Marco (Esp), Dra. Úrsula Zelada

**Jueves 4 de diciembre/Donnerstag, 4. Dezember**

**11:45-12:45 SALÓN LONQUIMAY**

Complicaciones de implantes cocleares  
Komplikationen der Cochlearimplantate

Moderador: Dr. Sergio Sanhueza

Participan: Prof. Dr. Jaime Marco (Esp), Prof. Dr. Jesús Algaba (Esp), Prof. Dr. Thomas Zahnert (Ale), Prof. Dr. Constantino Morera (Esp), Prof. Dr. Ángel Ramos (Esp)

**11:45-12:45 SALÓN ARAUCANÍA**

Manejo de tumores de nariz y cavidades paranasales

Behandlung der Nasen- und Nasennebenhöhle-tumore

Moderador: Dr. Carlos Tapia

Participan: Prof. Dr. Carlos Suárez (Esp), Prof. Dra. Ulrike Bockmühl (Ale), Prof. Dr. Michael Jaehne (Ale), Dr. Víctor Mercado

**11:45-12:45 SALÓN LLAIMA**

¿Cuáles han sido los peores casos en CEN?

Die schwierigsten endoskopischen Naseneingriffe

Moderador: Dr. Daniel Cantero

Participan: Dr. Alfredo Santamaría, Prof. Dr. Carlos Sprekelsen (Esp), Prof. Dr. Cristóbal López-Cortijo (Esp), Dr. Francisco Pérez

**17:30-18:30 SALÓN LONQUIMAY**

¿Se justifica realmente la CEF en rinosinusitis crónica?

Ist die funktionelle endoskopische Chirurgie bei chronischer Rhinosinusitis wirklich angesagt?

Moderador: Dr. Pablo Rojas

Participan: Dr. Víctor Manuel Paredes, Prof. Dr. Jörg Heino Schipper (Ale), Prof. Dr. Carlos Sprekelsen (Esp), Dra. Constanza Beltrán





**17:30-18:30 SALÓN ARAUCANÍA**  
Reconstrucción e implantes de oído medio  
Wiederherstellung und Mittelohrimplantate  
Moderador: Dr. Jorge Caro  
Participan: Prof. Dr. Jesús Algaba (Esp),  
Prof. Dr. AG. Pusalkar (India), Prof. Dr.  
Henning Hildmann (Ale), Prof. Dr. Carlos  
Cenjor (Esp)

**17:30-18:30 SALÓN LLAIMA**  
Estenosis subglótica en niño. Diagnóstico  
y tratamiento  
Subglottisstenose in Kindern: Diagnose  
und Therapie  
Moderador: Dr. Ricardo Aburto  
Participan: Dra. Teolinda Mendoza (Ven),  
Dr. Rodrigo Iñiguez Sasso, Prof. Dr. Primi-  
tivo Ortega (Esp), Dr. Carlos Celedón

**08:45-09:45 SALÓN ARAUCANÍA**  
¿Cuáles han sido sus peores complicacio-  
nes en cirugía plástica nasal?  
Die schwerwiegendsten Komplikationen  
in plastischer Nasenchirurgie  
Moderador: Dr. Oscar Elissalde  
Participan: Prof. Dr. Ingo Baumann (Ale),  
Prof. Dr. Frank Wallner (Ale), Dr. Renato  
Rebolledo, Dr. Daniel Cantero

**08:45-09:45 SALÓN LLAIMA**  
Manejo de la retracción timpánica  
Behandlung der Trommelfell-Reaktion  
Moderador: Dr. Horst Muller  
Participan: Dr. Gonzalo Bonilla, Dr. Leopoldo  
Cordero (Arg), Prof. Dr. Christian  
Offergeld (Ale), Dr. Luis Dentone

## Viernes 5 de diciembre/Freitag, 5. Dezember

**08:45-09:45 SALÓN LONQUIMAY**  
Base de cráneo anterior  
Vordere Schädelbasis  
Moderador: Dr. Francisco Krause  
Participan: Prof. Dra. Ulrike Bockmühl (Ale),  
Prof. Dr. Jörg Heino Schipper (Ale), Prof. Dr.  
Aldo Stamm (Bra), Dr. Alfredo Santamaría

## Sábado 6 de diciembre/Samstag, 6. Dezember

**09:15-10:15 SALÓN LONQUIMAY**  
Manejo de la parálisis cordal  
Behandlung der Stimmbandparalyse  
Moderador: Dra. Beatriz Brunetto  
Participan: Dra. María Delfina Buchi, Prof.  
Dr. Paulo Pontes (Bra), Prof. Dra. Hiltrud  
Glanz (Ale), Dr. Christian Olavarría







## CURSOS/KURS

### Miércoles 3 de diciembre/Mittwoch, 3. Dezember

**17:30-18:30 SALÓN LONQUIMAY**  
Cirugía primaria de seno frontal  
Primärchirurgie der Stirnhöhle  
Moderador: Dra. Ximena Fonseca  
Participan: Prof. Dra. Ulrike Bockmühl (Ale), Prof. Dr. Carlos Cenjor (Esp), Dr. Aldo Stamm (Bra), Prof. Dr. Manuel Bernal (Esp)

**17:30-18:30 SALÓN ARAUCANÍA**  
Problemas en timpanoplastias y radicales  
Probleme der radikalen Trommelfellplastik  
Moderador: Dra. Úrsula Zelada  
Participan: Prof. Dr. Henning Hildmann (Ale), Dra. Margarita Arancibia, Dr. Carlos Stott, Dr. Jorge Centeno (Per)

**17:30-18:30 SALÓN LLAIMA**  
Manejo actual del paciente con vértigo  
Aktuelle Behandlung des Vertigo-Patienten  
Moderador: Dr. Héctor Riveros  
Participan: Dra. Ingeborg Wess, Dr. Homero Sario, Dr. Enrique Delucchi, Dr. Héctor Riveros

### Jueves 4 de diciembre/Donnerstag, 4. Dezember

**08:30-09:30 SALÓN LONQUIMAY**  
Indicaciones de implantes cocleares  
Indikationen der Cochlearimplantate  
Moderador: Dr. Marcos Goycoolea  
Participan: Prof. Dr. Roland Laszig (Ale), Prof. Dra. Karin Schorn (Ale), Prof. Dr. Manuel Manrique (Esp), Dr. Leopoldo Cordero (Arg)

**08:30-09:30 SALÓN ARAUCANÍA**  
Manejo del cáncer laríngeo avanzado  
¿Conservación de órganos?  
Behandlung des fortgeschrittenen Kehlkopfkrebses: Organerhaltung?  
Moderador: Dr. Jan Karlsruher  
Participan: Prof. Dr. Manuel Tomás (Esp), Dr. Carlos Tapia, Dr. Carlos Celedón, Prof. Dr. Wolfgang Steiner (Ale)

**08:30-09:30 SALÓN LLAIMA**  
Cirugía del seno esfenoidal  
Keilbeinhöhlenchirurgie  
Moderador: Dr. Thomas Schmidt  
Participan: Prof. Dr. Cristóbal López-Cortijo (Esp), Dr. Carlos Stott, Prof. Dr. Aldo Stamm (Bra), Prof. Dr. Carlos Cenjor (Esp)

**14:45-15:45 SALÓN LONQUIMAY**  
Cirugía secundaria del seno frontal  
Sekundärchirurgie der Stirnhöhle  
Moderador: Dr. Thomas Schmidt  
Participan: Prof. Dr. Aldo Stamm (Bra), Prof. Dra. Ulrike Bockmühl (Ale), Prof. Dr. Jörg Heino Schipper (Ale)

**14:45-15:45 SALÓN ARAUCANÍA**  
Apnea de sueño  
Schlafapnoe  
Moderador: Dr. Enrique Hanuch  
Participan: Prof. Dr. Norbert Stasche (Ale), Prof. Dr. Karl Hörmann (Ale), Dr. José Abiuso, Dr. Patricio Sepúlveda

**14:45-15:45 SALÓN LLAIMA**  
Cirugía del conducto auditivo externo  
Chirurgie des äusseren Gehörgangs  
Moderador: Dr. Vicente Carrillo  
Participan: Dr. Leopoldo Cordero (Arg), Dr. Jesús Rodríguez (Ale), Prof. Dr. Manuel Bernal (Esp), Prof. Dr. Ángel Ramos (Esp)





## Viernes 5 de diciembre/Freitag, 5. Dezember

**12:00-13:00 SALÓN LONQUIMAY**  
Cirugía de base de cráneo lateral  
Chirurgie der lateralen Schädelbasis  
Moderador: Dr. Homero Sariego  
Participan: Prof. Dr. Jörg Heino Schipper (Ale), Dr. Homero Sariego, Prof. Dr. Carlos Suárez (Esp), Dr. Tomás Schmidt

**12:00-13:00 SALÓN LLAIMA**  
Cirugía plástica nasal. Estado actual y futuro  
Rhinoplastik. Gegenwart und Zukunft  
Moderador: Dr. Luis Villarroel  
Participan: Dr. Gabriel Faba, Dr. Oscar Elissalde, Dr. Santiago Herrera, Dr. Juan Moura

## Sábado 6 de diciembre/Samstag, 6. Dezember

**11:15-12:15 SALÓN LONQUIMAY**  
Manejo quirúrgico de patología benigna laríngea  
Chirurgische Behandlung der gutartigen Larynxpathologie  
Moderador: Dr. Francisco Otárola  
Participan: Dr. Paulo Pontes (Bra), Dr. Andrés Lanas, Dra. Loreto Bustos, Dr. Francisco Tocornal

**11:15-12:15 SALÓN LLAIMA**  
Novedades en alergia  
Neues über Allergien  
Moderador: Dra. Carla Napolitano  
Participan: Dra. Amarilis Meléndez (Pan), Dra. Patricia Esquivel, Dr. David Jofré, Dra. Carla Napolitano



Pucón, Chile 2008



## CONTROVERSIAS/STREITGESPRÄCH

Miércoles 3 de diciembre/Mittwoch, 3. Dezember

**16:00-16:15 SALÓN LONQUIMAY**  
 Tratamiento de Antileucotrienos en rinosinusitis crónica. ¿Por qué usarlos y por qué no usarlos?  
 Antileukotriene in der Behandlung chronischer Rhinosinusitis. Pros und Kontras der Anwendung  
 Moderador: Dr. Pedro Badía  
 Participantes: Dr. Claudio Callejas (Por qué usarlos) y Dr. Ricardo Segovia (Por qué no usarlos)

Jueves 4 de diciembre/Donnerstag, 4. Dezember

**11:30-11:45 SALÓN LLAIMA**  
 Tratamiento de la epistaxis posterior  
 ¿Ligadura de esfenopalatina o taponamiento?  
 Behandlung der posterioren Epistaxis:  
 Unterbindung der Arteria sphenopalatina oder Tamponade?  
 Moderador: Dr. Alejandro Peña M.  
 Participan: Dr. Alfredo Naser (Ligadura de esfeno) y Dr. Michel Royer (Taponamiento)

**17:15-17:30 SALÓN LONQUIMAY**  
 Manejo del tratamiento del tabique en los niños. ¿Quirúrgico o no quirúrgico?  
 Chirurgische versus nicht-chirurgische Behandlung der Nasenscheidewand in Kindern  
 Moderador: Dra. Virginia Salinas  
 Participan: Dr. Carlos Salinas (Quirúrgico), Dra. Virginia Murillo (No quirúrgico)

Viernes 5 de diciembre/Freitag, 5. Dezember

**10:15-10:30 SALÓN LLAIMA**  
 Vía de abordaje para la cirugía del oído:  
 ¿Endo o Retroauricular?  
 Operationszugang des Ohres: endo- oder retroaurikulär?  
 Moderador: Dr. Pedro Badía  
 Participan: Dr. Ernesto Ried U. (Endo) y Dra. Pía Vallejos (Retro)

**11:30-11:45 SALÓN LLAIMA**  
 Formas de realizar la rinoplastia: ¿Abierta o cerrada?  
 Operationszugang einer Rhinoplastik: Offen oder geschlossen?  
 Moderador: Dr. Juan Carlos Rojas  
 Participan: Dr. Marcelo Faraggi (Rino abierta), Dr. Luis Villarroel (Rino cerrada)

**11:45-12:00 SALÓN LLAIMA**  
 Tratamiento actual de la punta nasal: ¿Uso de injerto o clásica sin injerto?  
 Aktuelle Behandlung der Nasenspitze: mit Transplantat, oder klassische Methode ohne Transplantat?  
 Moderador: Dra. María de Luz Medrano  
 Participan: Dr. Emilio Godoy (Con injerto), Dr. Luis Villarroel (Clásica sin injerto)

**12:30-12:45 SALÓN ARAUCANÍA**  
 Tratamiento de la hipertrofia amigdalina severa en los niños: ¿Amigdalectomía parcial o total?  
 Behandlung hochgradiger Mandelhypertrophie in Kindern: partielle oder totale Tonsillektomie?  
 Moderador: Dra. Maite López  
 Participan: Dr. Ricardo Alarcón (Amigdalectomía parcial), Dra. Patricia Esquivel (Amigdalectomía total)





**12:45-13:00 SALÓN ARAUCANÍA**  
Conducta post operatoria en Amigdalectomía: ¿Ambulatorio u Hospitalizado?  
Postchirurgische Behandlung bei  
Tonsillektomie: Ambulatorisch oder stationär?  
Moderador: Dr. Pablo Bravo  
Participan: Dr. Eduardo Carmine (Ambulatorio) y Dr. Jorge Zúñiga (Hospitalizado)

**09:45-10:00 SALÓN LLAIMA**  
Tratamiento de la hipertrofia cornetes:  
¿tratamiento médico o tratamiento quirúrgico?  
Nasenmuschelhypertrophie: Medizinische  
oder chirurgische Behandlung?  
Moderador: Dr. Roberto Fernández  
Participan: Dr. Nelson Vergara (Médico),  
Dr. Gonzalo Nazar (Quirúrgico)

## Sábado 6 de diciembre/Samstag, 6. Dezember

**09:15-09:30 SALÓN ARAUCANÍA**  
Conducta en la amígdala en absceso periamigdalino: ¿amigdalectomía o tratamiento conservador?  
Einstellung zur Gaumenmandel bei  
peritonsillarem Abszess: Tonsillektomie  
oder konservative Therapie?  
Moderador: Dra. Isabel Carranza  
Participan: Dr. Francisco De la Paz (Amigdalectomía) y Dr. Marcelo Contreras (Tratamiento conservador)

**10:00-10:15 SALÓN ARAUCANÍA**  
Conducta terapéutica en T1 de cuerda vocal: Radioterapia o Cirugía  
Behandlung eines T1-Stimmklipptumors:  
Strahlentherapie oder Chirurgie?  
Moderador: Dr. Jaime Bermeo  
Participan: Dr. Francisco Krause (Rd), Dr. Luis Zanolli de S (cirugía)

**09:30-09:45 SALÓN LLAIMA**  
Estudio de las alteraciones de la deglución:  
¿con fibroscopía o con videofluoroscopia?  
Studie von Schluckstörungen: Fibroskopie  
oder Videofluoroskopie?  
Moderador: Dr. Carlos Celedón  
Participan: Dra. Constanza Beltrán (Fibroscopía) y Dr. Gonzalo Nazar (Videofluoroscopia)

**10:00-10:15 SALÓN LLAIMA**  
Manejo inmediato de la sordera súbita:  
¿Corticoides sistémicos o corticoides intratimpánico?  
Sofortmassnahmen bei plötzlicher  
Taubheit: Systemische oder  
inratympanische Steroide?  
Moderador: Dr. Alejandro Paredes  
Participan: Dr. Sergio Lillo (Sistémicos) y  
Dr. José San Martín (Intratimpánico)

**11:15-11:30 SALÓN ARAUCANÍA**  
El tratamiento quirúrgico de la OME: ¿con adenoidectomía o sin adenoidectomía?  
Chirurgische Behandlung der serösen  
Mittelohrentzündung: Mit oder ohne  
Adenotomie?  
Moderador: Dr. Luis Zanolli R.  
Participan: Dra. Claudia Silva (con Adenoidectomía) y Dr. Pedro Matamala (Sin adenoidectomía)

